



ERRATUM

Commission paritaire de l'agriculture

**CCT n° 145004/CO/144
du 26/01/2018**

Correction du texte néerlandais :

- A l'article 3, la date du « 1 avril 2018 » doit être corrigée en « 1 avril **2017** ».

Correction dans les deux langues :

- L'article 5, alinéa 2 doit être corrigé comme suit :
« Elle peut être dénoncée moyennant un préavis de trois mois par chacune des parties signataires par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la Commission paritaire ~~pour les entreprises horticoles~~ **de l'agriculture**. ».

Décision du

ERRATUM

Paritair Comité voor de landbouw

**CAO nr. 145004/CO/144
van 26/01/2018**

Verbetering van de Nederlandstalige tekst :

- In artikel 3 moet de datum van « 1 april 2018 » vervangen worden door « 1 april **2017** ».

Verbetering in beide talen :

- Artikel 5, 2de lid moet als volgt verbeterd worden : « Zij kan door elk van de ondertekenende partijen worden opgezegd mits een opzeggingstermijn van drie maanden gegeven bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor ~~het tuinbouwbedrijf de~~ **landbouw**. ».

Beslissing van

09 -05- 2018

Paritair Comité voor de landbouw

Commission paritaire de l'agriculture

*Collectieve arbeidsovereenkomst
van 26 januari 2018*

*Convention collective de travail
du 26 janvier 2018*

Tijdskrediet

Crédit-temps

HOOFDSTUK I. *Toepassingsgebied*

CHAPITRE Ier. *Champ d'application*

Artikel 1. § 1. Deze collectieve overeenkomst is van toepassing op de werkgevers die ressorteren onder het Paritair Comité voor de landbouw en op de door hen tewerkgestelde werknemers met uitzondering van de werknemers bedoeld in artikel 8bis van het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders.

Article 1er. § 1er. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs ressortissant à la Commission paritaire de l'agriculture et aux travailleurs qu'ils occupent, à l'exception des travailleurs visés à l'article 8bis de l'arrêté royal du 28 novembre 1969 en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs.

§ 2. Met "werknemers" worden de mannelijke en vrouwelijke arbeiders bedoeld.

§ 2. Par "travailleurs" sont visés : les ouvriers et les ouvrières.

HOOFDSTUK II. *Rechtsgrond*

CHAPITRE II. *Base juridique*

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten in uitvoering van :

Art. 2. La présente convention collective de travail est conclue en exécution de :

- de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103 tot invoering van een stelsel tijdskrediet, loopbaanvermindering en landingsbanen, gesloten in de Nationale Arbeidsraad op 27 juni 2012, gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103bis van 27 april 2015 en 103ter van 20 december 2016.

- la convention collective de travail n° 103 instaurant un système de crédit-temps, de diminution de carrière et d'emplois de fin de carrière, conclue au Conseil National du Travail le 27 juin 2012, modifiée par la convention collective de travail n° 103bis du 27 avril 2015 et 103ter du 20 décembre 2016.

HOOFDSTUK III. *Gemotiveerd tijdskrediet*CHAPITRE III. *Crédit-temps avec motifs*

Art. 3. In uitvoering van artikel 4, § 4 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103 zoals laatst gewijzigd op 20 december 2016, vanaf 1 april 2017 kunnen werknemers voltijds tijdskrediet of half-tijdse loopbaanvermindering opnemen gedurende maximaal 36 maanden (motief opleiding) of maximaal 51 maanden (zorgmotieven) over de volledige beroepsloopbaan.

Art. 4. § 1. De ondertekenende partijen komen overeen om de in art. 16 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103 van de Nationale Arbeidsraad, zoals laatst gewijzigd op 20 december 2016, voorziene organisatieregels te behouden. In de ondernemingen met 50 en meer werknemers zullen de uit te werken voorkeursregeling en planning, het voorwerp uitmaken van een overleg in de ondernemingsraad en/of in het comité voor preventie en bescherming op het werk.

§ 2. Wat de ondernemingen met minder dan 50 werknemers betreft, komen de ondertekenende partijen overeen om de volgende toepassingsregels te hanteren in verband met de 5 pct. regel die is voorzien in artikel 16, § 1 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103, zoals laatst gewijzigd op 20 december 2016 :

- de 5 pct. regel wordt behouden;
- de werkgevers verbinden zich ertoe de regel met de nodige soepelheid en creativiteit toe te passen in hun onderneming en in de verschillende afdelingen met prioriteit aan aanvragen tot tijdskrediet omwille van gegronde redenen;

Art. 3. En exécution de l'article 4, § 4 de la convention collective de travail n° 103, modifiée dernièrement le 20 décembre 2016, à partir du 1^{er} avril 2017 les travailleurs peuvent bénéficier d'un crédit-temps à temps plein ou d'une réduction de la carrière à mi-temps pour une durée maximale de 36 mois (motif "formation") ou de 51 mois (motif "soins") sur l'ensemble de la carrière professionnelle.

Art. 4. § 1er. Les parties signataires conviennent de maintenir les règles d'organisation prévues à l'article 16 de la convention collective de travail n° 103, modifiée dernièrement le 20 décembre 2016, du Conseil national du travail. Dans les entreprises occupant 50 travailleurs et plus, le règlement préférentiel et le planning à élaborer feront l'objet d'une concertation au sein du conseil d'entreprise et/ou dans le comité de prévention et de protection au travail.

§ 2. Les parties signataires conviennent, en ce qui concerne les entreprises occupant moins de 50 travailleurs, de suivre les modalités d'application suivantes concernant la règle de 5 p.c. prévue à l'article 16, § 1er de la convention collective de travail n° 103, comme modifiée dernièrement le 20 décembre 2016 :

- la règle de 5 p.c. est maintenue;
- les employeurs s'engagent à appliquer la règle avec la souplesse et la créativité nécessaire dans leur entreprise et dans les différentes divisions avec une priorité pour les demandes de crédit-temps concernant des causes justifiées;

- voor zover er zich in een concreet geval een praktische moeilijkheid zou stellen, kan de meest gereede partij dit dossier voorleggen aan het verzoeningscomité van het Paritair Comité voor de landbouw.

- pour autant qu'une difficulté pratique se pose dans un cas concret, la partie la plus diligente peut soumettre ce dossier au comité de conciliation de la Commission paritaire de l'agriculture.

De 5 pct. drempel kan in de ondernemingen verhoogd worden via ondernemings-collectieve arbeidsovereenkomst of via het arbeidsreglement.

Le seuil de 5 p.c. peut être relevé au niveau des entreprises moyennant des conventions collectives de travail d'entreprise ou via le règlement du travail.

§ 3. De in het huidig artikel vermelde drempel van 50 werknemers wordt berekend zoals voorzien in de berekeningsregels inzake de organisatie van de sociale verkiezingen.

§ 3. Le seuil de 50 travailleurs mentionné dans le présent article est calculé comme prévu dans les règles de calcul prévus en matière d'organisation des élections sociales.

HOOFDSTUK IV. *Geldigheid - Duur*

CHAPITRE IV. *Validité - Durée*

Art. 5. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2017 tenzij anders bepaald en is gesloten voor onbepaalde duur. Ze vervangt de cao nr. 14073 van 15 juni 2017.

Art. 5. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1er janvier 2017 sauf autre disposition et est conclue pour une durée indéterminée. Elle remplace la convention nr. 14073 du 15 juin 2017.

Zij kan door elk van de ondertekenende partijen worden opgezegd mits een opzeggingstermijn van drie maanden gegeven bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor ~~het tuinbouwbedrijf~~

de landbouw.

Elle peut être dénoncée moyennant un préavis de trois mois par chacune des parties signataires par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la Commission paritaire ~~pour les entreprises horticoles.~~ *de l'agriculture.*